



## Joyeux Noël et Meilleurs Vœux

Lettre philatélique 2014-16

« Awa ! », voilà Noël qui approche, je suis « fin » content !  
— « Aouh ! », j'espère qu'il y aura des cadeaux « à bloc ».

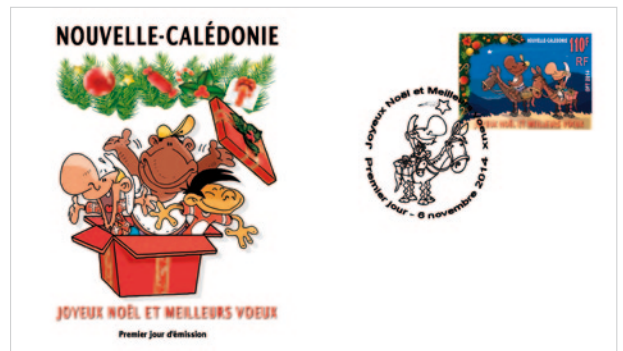
C'est peut-être ce que sont en train de se dire Dédé et Tonton Marcel, ces personnages bien connus des Calédoniens, issus de la bande dessinée humoristique *La Brousse en folle*, créée par Bernard Berger voilà plus de trente ans.

Chargés de quelques présents, les deux compères arrivent à cheval pour se joindre aux réjouissances et participer, sans nul doute, au grand « kaï kaï » du réveillon. Pour remplir la « caisse à ignames » de leur famille et de leurs invités, ces deux-là n'hésiteront pas à aller « faire leur viande » dans la brousse, à partir pour un « coup de pêche » dans le lagon ou à « piquer » quelques « crevettes de creek » dans la chaîne.

En cuisine, Mimine et Joséphine, leurs compagnes, mitonneront certainement une bonne marmite de « cornes molles », de dawa ou de saumonée, à moins que ce ne soit, cette fois, un délicieux « bougna » !

Avec cette nouvelle émission philatélique à 110 F CFP, l'OPT de Nouvelle-Calédonie vous propose d'envoyer à vos proches, en cette fin d'année, un peu d'humour calédonien !

Lexique des expressions locales : « Awa » : interjection marquant l'étonnement ; « fin » : très ; « aouh » : interjection marquant l'envie ; « à bloc » : en grande quantité ; « kaï kaï » : festin ; « caisse à ignames » : ventre ; « faire sa viande » : chasser ; « un coup de pêche » : une partie de pêche ; « piquer » : pêcher avec une sagaie ou un fusil ; « crevettes de creek » : crevettes d'eau douce ; « cornes molles » : cerf dont les nouveaux bois sont encore mous ; « bougna » : plat traditionnel kanak à base de taros, ignames, viande ou poisson, le tout arrosé de lait de coco et cuit dans des feuilles de bananier.



## Les timbres-poste de Nouvelle-Calédonie

New Caledonia post stamps

Lettre philatélique 2014-16

I ♥ NC

Vivez le monde du timbre comme jamais.



